



# Вишгород

Газета Вишгородської міської ради

Виходить  
з 4 листопада 1995 року

Субота, 4 листопада 2006 року, № 44 (571)

## Звільнення Вишгорода



В осінній день 3 листопада 1943 року Вишгород було звільнене від німецько-фашистських окупантів. Сьогодні — у 63 річницю цієї дати — ми згадуємо про тих, хто загинув у війні. Схилимо голови перед пам'яттю Мілі Гриненко, підпільниці з групи Є. Кудіна. Згадаймо Героїв Радянського Союзу Юрія Кургузова і санінструктора Халіта Неатбокова. Серед 103 бійців, що були удостоєні звання Героя Радянського Союзу, 11 — наші земляки: Н. Шолуденко, І. Михайленко, А. Розка, С. Бендииков, А. Романенко, Д. Квола, А. Міщенко, І. Кирик, В. Радченко, А. Ломако, Л. Богдан.

Живуть у нашому місті І. Зеленін, П. Мозго, Г. Кодило, Я. Міщенко, Д. Павленко, які пройшли вогняними дорогами війни. Захищають право ветеранів на гідну старість В. Демчук, М. Корж, В. Рогаль, П. Зайцев, І. Тимошенко, М. Заяц, П. Урманов, В. Бабич, С. Лагутенко, Л. Новіков, П. Жуланов та сотні інших мудрих досвідчених людей, що готові підтримати міського голову Віктора Решетняка в усіх його починаннях на благо міста.

Солдати Великої Вітчизняної віддали своє життя за світле майбутнє своїх нащадків, тож наш обов'язок — втілити у життя їх сподівання, довести, що їхні подвиги були не даремні.

**Володимир ЖИТКОВ, міська рада ветеранів**

Проїшли роки, десятиліття, Позаростали травами окопи й воронки від снарядів і бомб минулої війни. Виросли нові покоління — наші онуки й правнуки. Посивіли голови ветеранів війни, трудівників тилу, ветеранів післявоєнної служби. Але ми пишаємося, що живемо в історичному місті Вишгороді й вносимо свій посильний внесок і знання в його розвиток.

Слава тобі, наш дорогий Вишгороде!

**Ветеран війни та праці Г. СКУДІЛОВ**

## Сьогодні у номері

Служба "Милосердя"

> стор. 2

Ви запитували...

> стор. 2

Матеріали сесії міськради

> стор. 3, 4,  
9, 10, 11

Там, за Атлантичною  
водою

> стор. 11

### З днем народження!

Народній газеті "Вишгород" четвертого листопада виповнюється 11 років.

Зичимо колективу редакції творчого натхнення, гарного настрою, бурхливої енергії і безліч вдячних читачів.

**Вишгородський міський голова Віктор Решетняк, міська рада, міськвиконком**

Виконавчий комітет Вишгородської міської ради просить громадян, які перебувають на квартирній при міськвиконкомі, до 15 листопада 2006 р. поновити документи (форма № 3, довідки з місця роботи) для проведення переєстрації.

## ПЕРШУ СЕСІЮ МІСЬКОЇ РАДИ V СКЛИКАННЯ ЗАВЕРШЕНО

Місту повернуто його золотий фонд. Серед рішень, які ухвалили депутати 30 вересня, найважливіші стосуються землі. Без преференцій.

Майже чотири місяці тривала перша сесія міської ради п'ятого скликання. За цей час дійшли згоди депутати і було сформовано виконавчу владу.

П'яте (останнє) пленарне засідання I сесії міськради V скликання відбувається в історичний для Вишгорода момент, наголосив у своєму виступі на засіданні міський голова Віктор Решетняк. Остаточним судовим рішенням визначено межі міста та його площу, котра на сьогодні становить 4 тисячі 968 гектарів. Місто отримало реальні перспективи збільшити надходження до міського бюджету, який має формуватися знизу-догори.

І міські депутати виважено поставилися до ухвалення

рішень стосовно землі, тому що (цитуємо депутата від ПОРИ Олександра Ляльку) "вони можуть визначити життя Вишгорода на кілька десятків років наперед".

Вислухавши доповідь заступника міського голови Олександра Яновича, депутати погодились, що протягом тривалого часу у Вишгороді не існувало Правил видачі земель, які відповідають закону, і за Порядок набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді проголосували практично одноставно. Так само одногослоно затвердили нові ставки орендної плати за землю і більшістю голосів — організацію робіт з проведення грошової оцінки земель у м. Виш-

городі.

Звісно, що без Генплану життєдіяльність міста неможлива, і розробляти його потрібно на конкурсних засадах, — підкреслив у своєму виступі Віктор Решетняк, — а пайова участь у розвитку інфраструктури м. Вишгорода має бути збалансована (прибутки підприємства/забудовника = користь для міста). З обох цих питань у депутатів сумнівів не було: прийнято одногослоно.

Більшістю голосів (25) було ухвалено рішення "Про відміну рішень Вишгородської міської ради та її виконавчого комітету", яке зачепило інтереси 17 забудовників. Рішення відмінити попередні неправомірні ухвали далися нинішньому керівництву міс-



та нелегко. Завдання — не позбавитися забудовників, а досягти того, щоб всі інвестиції були реальними, щоб інтереси міста були насамперед враховані, а законність процедури землевідведення — додержана. Забудовники, які (цитуємо депутата від СПУ Сергія Костирка) "фактично були заручниками ситуації", висловили свої пропозиції, та

позиція міських депутатів від цього не змінилася: місту повернуто приблизно 50 га, які були виділені попередньою владою. У своїх виступах обурені депутати зазначили, що золотий фонд міської громади було виділено без належного обговорення, прозорості, без елементарного додержання законодавства.

Далі — на стор. 3

## Ви запитували...

**...Чи виплачується одноразова допомога на народження дитини в разі її смерті?**

Надання застрахованій особі одноразової частини суми допомоги при народженні дитини у випадку, коли смерть настала незабаром після її народження, врегульовано Постановою Кабінету Міністрів України від 12.04.2006 р. № 503 "Про внесення змін до Порядку призначення і виплати допомоги при народженні дитини особам, застрахованим у системі загальнообов'язкового державного соціального страхування".

У випадках, коли смерть дитини настала незабаром після її народження (навіть якщо вона прожила декілька хвилин), в книзі реєстрації актів про народження, відповідно до п. 2.27 Правил реєстрації актів цивільного стану в Україні, робляться два записи: про народження дитини і про смерть, але видається тільки свідоцтво про смерть. Якщо батькам необхідно одержати документ, що підтверджує народження дитини, відділ реєстрації актів цивільного стану видає довідку про народження із вказівкою про мертвонародження або про те, що дитина померла. Після реєстрації народження батькам дитини видається довідка для виплати допомоги при народженні дитини, на підставі якої застрахованій особі надається допомога при народженні дитини у розмірі 3 тис. 400 грн.

Підставою для припинення виплати решти суми вказаної допомоги буде свідоцтво про смерть дитини. У разі народження мертвої дитини зазначена допомога не надається.

**...Як оплачувати дні тимчасової непрацездатності у випадках, коли немає бланків листків непрацездатності?**

Відповідно до листа Міністерства охорони здоров'я України від 20.07.2006 року № 3.04, окремі медичні установи через відсутність бланків листків непрацездатності почали видавати довідки довільної форми, які, згідно із п. 1 ст. 51 Закону України "Про загальнообов'язкове державне соціальне страхування у зв'язку з тимчасовою втратою працездатності та витратами, зумовленими народженням та похованням" від 18.01.2001 р. № 2240, не можуть бути підставою для оплати. Надання матеріальної допомоги за кошти соціального страхування з тимчасової втрати працездатності можливе тільки після обміну довідок на листки непрацездатності встановленого зразка.

За інформацією Міністерства охорони здоров'я, перша партія бланків листків непрацездатності вже надрукована. Обмін довідок на листки непрацездатності проводиться згідно з рішенням лікарсько-консультаційної комісії відповідно до затвердженого порядку.

**Людмила БОНДАРЧУК, директор Вишгородської міжрайонної виконавчої дирекції Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності**

**... Як приватизувати квартиру, отриману 20 років тому колишнім чоловіком, який досі прописаний у ній, але не мешкає тут?**

Приватизація державного житлового фонду України розпочалася наприкінці 1992 року. За ці 14 років основна кількість громадян мала можливість приватизувати займане ними житло. На даний час у приватній власності мешканців м. Вишгорода — 83 % житлового фонду. Кожного року у власність громадян передавалось приблизно 6% державного житла. Таким чином, у нашому місті залишилось 17 % державних квартир, які ще не приватизовані.

Взагалі ця процедура нескладна. Але приватизація кожної квартири має певні відмінності. У багатьох громадян — різниця в написанні прізвищ, імен та по батькові у паспортах, ідентифікаційних кодах, посвідченнях ЧАЕС; немає своєчасно вклеєних нових фотокарток у паспор-

тах громадян України при досягненні 25- і 45-річного віку; самовільно перебудовано квартиру за рахунок площі загального користування; житло отримано після того, як розпочалась приватизація житлового фонду або мешканці квартири вже брали участь у приватизації державного житла — і тому для оформлення свідоцтва про право власності на квартиру будуть потрібні додаткові документи.

Деякі зареєстровані у квартирах громадяни можуть бути тимчасово відсутні: працювати в інших містах або за кордоном, відбувати покарання в місцях позбавлення волі, т. інш. В такому випадку від них потребується нотаріально заверене доручення на іншу особу, яка буде займатися оформленням документів.

Згоду на приватизацію житла повинен дати особисто (або за дорученням) кожен повнолітній громадянин України, зареєстрований за даною адресою. Якщо хтось із

членів членів сім'ї не дає згоди, квартира не може бути приватизована.

В довідці з місця проживання (Ф № 4) вказуються всі члени сім'ї наймача, які зареєстровані та мешкають разом з ним, а також тимчасово відсутні особи, за якими зберігається право на житло. Всі вони повинні бути включені в свідоцтво про право власності. Протягом місяця з дня подачі заяви та всіх необхідних документів оформлюється свідоцтво про право власності на житло та видається власникам, які повинні надати його на реєстрацію в БТІ.

**Більш докладні консультації щодо приватизації Ваших квартир може отримати будь-хто з повнолітніх членів сім'ї у відділі приватизації за адресою: м. Вишгород, вул. Кургузова, буд. 9-а, каб. № 5 (приміщення КПЖ і КГ).**

**Тетяна П'ЯТЕЦЬКА, керівник органу приватизації**

**...Чи утримується податок з доходів фізичних осіб при виплаті винагороди за договором підряду?**

Для вирішення питання щодо оподаткування підрядної винагороди принципове значення має статус підрядника: він діє як фізична особа чи як підприємець. Виплачуючи винагороду за договором підряду фізичній особі, замовник повинен утримати з неї податок з доходів фізичних осіб за ставкою 13% (без вирахування витрат підрядника та внесків до соціальних фондів) та перерахувати цей податок до бюджету. Податкова соціальна пільга до таких доходів не застосовується.

Якщо замовник виплачує винагороду підряднику, який діє як приватний підприємець, утримувати податок з доходів фізичних осіб не потрібно (за умови виконання ним діяльності, передбаченої його реєстра-

ційними документами). При цьому замовнику потрібно отримати від підприємця документи, що підтверджують його підприємницький статус та сплату податків.

**...Підприємство несвоєчасно надало звіт про використання РРО. Яка відповідальність передбачена за таке порушення?**

Звіт про використання РРО є елементом податкової звітності, за порушення порядку ведення якого передбачена адміністративна відповідальність. На посадових осіб підприємства накладається штраф згідно зі ст. 163 Кодексу України про адміністративні правопорушення від 07.12.1984 р. № 8073-X у розмірі від 5 до 10 неоподатковуваних мінімумів громадян. При повторному порушенні протягом року штраф збільшується й становитиме від 10 до 15 неоподатковуваних мінімумів громадян.

**Олексій КОЧАТ, ДПІ**

## Служба "Милосердя": беріть участь у наших акціях



За Програмою до такої роботи залучаються соціальні працівники, волонтери та працівники ЧХ. В нашому районі, на жаль, Центр зайнятості поки що не надіслав до роботи в бригаді жодного безробітного, тому всі послуги надаються силами працівників Червоного Хреста, соціальних працівників та волонтерів. Київська обласна організація ЧХ забезпечила бригади необхідним інвентарем: маємо пральну машину, електропилу, миючі засоби та інше для надання послуг. І, незважаючи на обмежену кількість

Одинокими, обтяженими різними хворобами людьми опікується Служба "Милосердя" Червоного Хреста та Територіального центру для пенсіонерів при управлінні праці і соціального захисту населення. Громадяни з обмеженими можливостями не завжди можуть купити собі їжу, прибрати оселю, приготувати обід чи залишити одяг. Що вже говорити про прибирання та мілкий ремонт приміщення тим, хто потребує санітарно-гігієнічних і медичних послуг. Для них із 2006 року діє програма "Організація діяльності мобільних санітарно-побутових ремонтних бригад Київської обласної організації ТЧХ України" з фінансовою підтримкою Німецького Червоного Хреста федеральної землі Баден-Вюртемберг.

працівників, силами бригад вже надано 5 264 різних видів послуг, які одержали 2 134 чол. (закупівля: продуктів харчування — 712; ліків — 850; прання та ремонт білизни і одягу — 212; прибирання приміщення — 253; впорядкування присадибної ділянки — 85, ремонт оселі — 28, приготування їжі — 138 і т. інш.).

20 років не робився ремонт в оселі одинокого інваліда дитинства, вишгородця Вадима Пономаренка. Сумний, занедбаний вид житла не злякав працівників бригади та волонтерів молодіжної організації "Авангард", і після їхньої кропіткої праці помешкання наче ожило: охайні стіни, вікна, випра-

ні і випрасувані фіранки і скатертина, і навіть свіжі квіти у вазі. Радості і вдячності господаря не було меж.

Таких прикладів можемо навести безліч. Сьогодні багато хто потребує нашої допомоги. Ми готові прийти на допомогу всім. Але для цього потрібна допомога і нам. Потрібні кошти на придбання фарби, крейди та інших будматеріалів.

Значно ефективніше мала б змогу працювати бригада, надаючи послуги прання білизни тощо, якби РОТЧХ мала а свій медико-соціальний центр, де б можна було встановити стаціонарну пральну машину, а не возити (а частіше — носити) її з со-



бою, як це робиться сьогодні.

Сподіваємось, що питання приміщення для центру вирішать разом Вишгородський міський голова, районні рада та адміністрація.

Прохання до всіх — взяти участь у акції "Милосердя".

Якщо кожен із нас пожертвує хоча б 1 гривню, то скільком нужденним можна допомогти!

Поспішайте робити добро.

**Таміла ОРЕЛ, голова районної організації Товариства Червоного Хреста Фото Андрія МЯТНИХ**

# ПЕРШУ СЕСІЮ МІСЬКОЇ РАДИ V СКЛИКАННЯ ЗАВЕРШЕНО

(Початок на стор. 1)

Від того, наскільки місто правильно розпорядиться своїми справді золотими запасами, допоможе прийти реальним інвесторам, здатним розвивати Вишгород, залежить його майбутнє.

Як завжди активно і темпераментно виступав практично з кожного питання депутат Сергій Жуков (від Партії регіонів).

Обгрунтовано надавав свої пропозиції і доповнення до рішень депутат Олександр Лялька, котрий особливо наголошував на необхідності експертної оцінки, на тому, що треба надати рівні права і можливості усім інвесторам, без переваги.

Без особливих дебатів було затверджено: звіт про виконання Вишгородського міського бюджету за 9 місяців 2006 р.; Положення про постійні комісії та рішення про внесення змін до Регламенту міської ради 5 скликання; виведення житлової площі зі складу службової; прийняття у комунальну власність міста з подальшою передачею на баланс експлуатуючих організацій майна. Ухвалили рішення про пайову участь у розвитку інфраструктури м. Вишгорода і про прийняття у комунальну власність міста житлових будинків колишнього військового містечка № 11 "Гористе". Одноголосно було прийнято Правила благоустрою території, тиші в громадських місцях, торгівлі на ринку у м. Вишгороді, які дадуть можливість розширити міський бюджет. Депутати сподіваються, що виконання цих Правил буде належним чином контролюватися.

Нагальною потребою моменту стало затвердження нових норм користування і тарифів на холодну воду, а також тарифів на послуги опалення та гаряче водопостачання. Складові вартості холодної води, що збільшується практично у 4 рази (тарифи, до речі, — тільки у 2),

небезпека забруднення стоками Дніпра і нереальність дотацій (238 тис. щомісяця) з нинішнього міського бюджету були темою виступу директора ВМКП "Водоканал" Володимира Крушановського щодо стану міського водогосподарства. Депутати вибрали місто з водою і 19 голосами ухвалили звернутися до райради щодо передачі тепломережі у власність громади м. Вишгорода, щоб знайти економічні важелі впливу на ситуацію із зростанням тарифів.

Демократично висловили своє бачення духовності у сучасному житті міста голова постійної комісії міської ради з питань освіти, культури, молоді і спорту, соціального захисту населення та охорони здоров'я Сергій Прокопенко (Український Народний Блок Костенка і Плюща; зараз цей депутат входить до фракції БЮТ у міськраді) і Дмитро Денисенко (від Партії регіонів). Промова останнього стосовно охоронців Вишгорода — святих Бориса і Гліба була настільки переконливою, що всі депутати (в тому числі і представники комісії), окрім двох, проголосували за перенесення святкування Дня Вишгорода і за встановлення пам'ятника святим, не розглянувши пропозицію комісії, яку озвучив Сергій Прокопенко: для остаточного вирішення цього питання провести громадські слухання із залученням фахівців.

Наостанок депутати затвердили за два десятки рішень виконавчого комітету Вишгородської міської ради та розпорядження міського голови стосовно внесення змін до кошторисів по загальному та спеціальному фондах і заслухали результати аудиту комунальних закладів позашкільної освіти (міська тенісна школа і ФК "Чайка").

Роботу першої сесії міської ради п'ятого скликання було завершено.

Влас. інф.

## РІШЕННЯ № 1/23 від 30 жовтня 2006 року Про затвердження Правил благоустрою території, дотримання тиші в громадських місцях, торгівлі на ринку у м. Вишгороді

Відповідно до ст. 144 Конституції України, п. 44 ст.26, ст. 30, ст. 73 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", ч. 2 ст. 5 Кодексу України про адміністративні правопорушення, Закону України "Про благоустрій населених пунктів", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Затвердити:

1.1. Правила благоустрою території у м. Вишгороді, за порушення яких передбачено адміністративну відповідальність ст. 152 Кодексу України про адміністративні правопорушення, згідно з додатком 1.

Виконавчому комітету Вишгородської міської ради здійснити закріплення територій за підприємствами, установами та організаціями міста (незалежно від форм власності) для виконання заходів з благоустрою, передбачених зазначеними Правилами.

1.2. Правила дотримання тиші в громадських місцях у м. Вишгороді, за порушення яких передбачено адміністративну відповідальність ст. 182 Кодексу України про адміністративні правопорушення, згідно з додатком 2.

1.3. Правила торгівлі на ринку м. Вишгорода, за порушення яких передбачено адміністративну відповідальність ст. 159 Кодексу України про адміністративні правопорушення, згідно з додатком 3.

2. Уповноважити секретаря адмінкомісії при виконкомі міської ради, комунальне підприємство, що здійснює благоустрій міста та його підрозділи, відповідно до п. 2 ст. 255 Кодексу України про адміністративні правопорушення, складати протоколи про адміністративні правопорушення з виявлених порушень Правил, встановлених цим рішенням, та надсилати їх, відповідно до ст. 257 Кодексу України про адміністративні правопорушення, органам, уповноваженому розглядати справу про адміністративне правопорушення.

3. Встановити у м. Вишгороді єдиний санітарний день — четвер.

4. Рішення виконкому Вишгородської міської ради від 10.09.2003 р. "Про впровадження розповсюдження інформації та боротьбу з адміністративними правопорушеннями у сфері благоустрою міста", від 29.03.2005 р. "Про благоустрій міста" вважати такими, що втратили чинність.

5. Це рішення підлягає оприлюдненню шляхом опублікування у народній газеті "Вишгород".

Міський голова В. РЕШЕТНЯК

## РІШЕННЯ № 1/26 від 30 жовтня 2006 року

Про встановлення тарифів на послуги водопостачання та водовідведення  
Розглянувши матеріали, подані Вишгородським МКП "Водоканал" (№ 249 від 18 серпня 2006 р. "Щодо встановлення тарифів на послуги водопостачання та водовідведення"), керуючись ст.ст. 25, 28 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", ст.13 Закону України "Про питну воду та питне водопостачання", міська рада ВИРІШИЛА:

I. 1. Встановити з 01 грудня 2006 року тарифи на послуги водопостачання та водовідведення Вишгородського міського комунального підприємства "Водоканал" для населення:

Група споживачів	Тарифи з ПДВ, грн. за 1 м <sup>3</sup>	
	Водопостачання	Водовідведення
Населення	2,50	2,25

2. У разі зміни факторів, які впливають на розмір тарифу, здійснювати своєчасний перегляд діючих тарифів.

3. Із 01.12.2006 року втрачають чинність тарифи на дані види послуг, які були затверджені рішенням Вишгородської міської ради від 26 грудня 2003 року № 11/20 "Про погодження тарифів на комунальні послуги з тепло-, водопостачання та водовідведення".

II. 1. Встановити з 1 грудня 2006 року тарифи на послуги з водопостачання та водовідведення Вишгородського міського комунального підприємства "Водоканал" для бюджетних організацій та підприємств:

Група споживачів	Тарифи з ПДВ, грн. за 1 м <sup>3</sup>	
	Водопостачання	Водовідведення
Бюджетні організації	3,13	2,74
Підприємства	3,37	2,94

2. У разі зміни факторів, які впливають на розмір тарифу, здійснювати своєчасний перегляд діючих тарифів.

3. З 01.12.2006 року втрачають чинність тарифи на дані види послуг, які були затверджені рішенням Вишгородської міської ради від 29 вересня 2005 року № 24/19 "Про затвердження тарифів".

Міський голова В. РЕШЕТНЯК

## РІШЕННЯ № 1/25 від 30 жовтня 2006 року Про затвердження норм водокористування для споживачів першої групи м. Вишгорода

Розглянувши звернення директора Вишгородського районного комунального підприємства "Вишгородтеплотережа" № 1006 від 13.09.2006 року, керуючись ст. 32 Закону України "Про питну воду та питне водопостачання", ст. 25, ст. 30 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Визнати таким, що втрачає чинність з 01.11.2006 року, рішення Вишгородської міської ради № 18/2 від 21.10.2004 року.

2. Затвердити з 01.11.2006 року норми витрат води на добу на одного споживача при подачі гарячої води за графіком при відсутності лічильників на холодну і гарячу воду, а саме:

2.1. При подачі гарячої води чотири дні на тиждень:

норма води: холодної — 165 л, гарячої — 135 л.

2.2. При подачі гарячої води три дні на тиждень:

норма води: холодної — 155 л, гарячої — 145 л.

2.3. У дні відсутності гарячої води:

норма води: холодної — 225 л.

2.4. При постійній подачі гарячої води:

норма води: холодної — 180 л, гарячої — 120 л.

2.5. При постійній відсутності гарячої води:

норма води: холодної — 225 л.

2.6. При наявності електронагрівачів і відсутності лічильників:

норма води: холодної — 245 л.

2.7. При відсутності лічильника, відмові споживати гарячу воду (опломбування вводу гарячої води):

норма води: холодної — 245 л.

3. Це рішення набирає чинності з 01.11.2006 року.

Міський голова В. РЕШЕТНЯК

## РІШЕННЯ № 1/52 від 30 жовтня 2006 року Про День міста

Розглянувши рішення 11 сесії 21 скликання Вишгородської міської ради народних депутатів Вишгородського району Київської області від 03.09.1992 р. "Про день міста", рішення виконавчого комітету Вишгородської міської ради № 399 від 26.09.2006 р. "Про

перенесення святкування Дня міста", керуючись ст. ст. 25, 26, 32 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", міська рада ВИРІШИЛА:

Перенести щорічне відзначення Дня міста Вишгорода на День святих великомучеників Бориса і Гліба (6 серпня).

У випадку припадання цієї дати на робочий день День міста святкувати у наступну за встановленою датою суботу.

Міський голова В. РЕШЕТНЯК

## РІШЕННЯ № 1/51 від 30 жовтня 2006 року Про спорудження пам'ятника

Розглянувши рішення виконавчого комітету Вишгородської міської ради № 398 від 26.09.2006 р. "Про спорудження пам'ятника", керуючись ст.ст. 25, 26, 28, 32 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", ст.ст. 1, 2, 6 Закону України "Про архітектурну діяльність", Постановою Кабінету Міністрів України від 25.11.1999 р. № 2137 "Про затвердження Порядку проведення архітектурних та містобудівних конкурсів", Постановою Кабінету Міністрів України від 08.09.2004 р. № 1181 "Деякі питання спорудження

(створення) пам'ятників і монументів", Наказом Державного комітету України з будівництва та архітектури Міністерства культури і мистецтв України від 30.11.2004 р. № 231/806 "Про затвердження Порядку спорудження (створення) пам'ятників і монументів", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Погодити спорудження пам'ятника святим мученикам Борису і Глібу на центральній площі Шевченка у м. Вишгороді.

2. Подати пропозиції щодо спорудження пам'ятника святим мученикам Борису і Глібу на центральній площі Шевченка у м. Вишгороді до Київської обласної державної адміністрації.

Міський голова В. РЕШЕТНЯК

# ПЕРШУ СЕСІЮ МІСЬКОЇ РАДИ V СКЛИКАННЯ ЗАВЕРШЕНО

## Р І Ш Е Н Н Я № 1/27 від 30 жовтня 2006 року

### Про погодження тарифів на послуги опалення та гаряче водопостачання

Розглянувши лист голови Вишгородської районної ради № 2-6/225 від 22.09.2006 року "Щодо погодження тарифів на послуги опалення та гаряче водопостачання", керуючись ст.ст. 25, 26, 28 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Погодити Вишгородському районному комунальному підприємству "Вишгородтепломережа" тарифи на послуги опалення та гаряче водопостачання для всіх категорій споживачів у 2006 році згідно з додатком.

2. Звернутися до Вишгородської районної ради та Вишгородської райдержадміністрації з пропозицією розглянути на черговій сесії районної ради питання передачі цілісного майнового комплексу ВРКП "Вишгородтепломережа" до комунальної власності територіальної громади м. Вишгорода.

3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію міської ради з питань комунального господарства та благоустрою міста.

**Міський голова В. РЕШЕТНЯК**

*Додаток*

до рішення Вишгородської міської ради від 30 жовтня 2006 р. № 1/27

### ТАРИФИ

на опалення та гаряче водопостачання

№ п/п	Населення м. Вишгорода	Бюджетні установи і організації
1. Вартість 1 Гкал	185,88	247,15
2. Вартість 1м2 загальної площі протягом року	2,61	
3. Вартість 1м3 гарячої води	11,14	
4. Вартість гарячої води на 1 люд.	40,55	

**Секретар ради Ю. ТКАЛИЧ**

## РІШЕННЯ № 1/31

### від 30 жовтня 2006 року Про організацію робіт з проведення грошової оцінки земель Вишгородської міської ради

З метою забезпечення більш ефективного економічного регулювання земельних відносин, визначення розміру орендної плати за землю в м. Вишгороді, збільшення надходжень до міського бюджету, керуючись Законом України "Про плату за землю", ст. 26 Закону України "Про місцеве самоврядування", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Замовити роботи з проведення грошової оцінки земель Вишгородської міської ради.

2. Доручити виконавчому комітету Вишгородської міської ради організувати виконання робіт з проведення грошової оцінки земель Вишгородської міської ради.

3. Виготовлену документацію подати на розгляд та затвердження Вишгородської міської ради за наявності всіх необхідних погоджень та висновку державної експертизи, проведених згідно з чинним законодавством.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію міської ради з питань регулювання земельних відносин.

**Міський голова В. РЕШЕТНЯК**

## Р І Ш Е Н Н Я № 1/32

### від 30 жовтня 2006 року Про організацію робіт з розробки Генерального плану земель Вишгородської міської ради

З метою раціонального використання земель та створення належних умов для життєзабезпечення міста, керуючись Законом України "Про планування і забудову територій", ст. 26 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Замовити роботи з розробки Генерального плану міста Вишгорода.

2. Доручити виконавчому комітету Вишгородської міської ради організувати виконання робіт із розробки Генерального плану міста Вишгорода.

3. Виготовлену документацію після проведення громадського обговорення подати на розгляд та затвердження Вишгородською міською радою, за наявності всіх необхідних погоджень та висновку державної експертизи, проведених згідно з чинним законодавством.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію міської ради з питань стратегії розвитку міста, будівництва, транспорту та зв'язку.

**Міський голова В. РЕШЕТНЯК**

## Р І Ш Е Н Н Я № 1/30 від 30 жовтня 2006 року

### Про орендну плату за землю в м. Вишгороді

З метою забезпечення економічного регулювання земельних відносин, визначення розмірів і встановлення порядку орендної плати за землю в м. Вишгороді, відповідно до Земельного кодексу України, Законів України "Про плату за землю", "Про оренду землі", "Про місцеве самоврядування в Україні", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Встановити розмір річної орендної плати за земельні ділянки при укладанні договорів оренди залежно від її грошової оцінки, згідно з додатком.

2. Річна орендна плата за земельну ділянку, на якій здійснюються різні види економічної діяльності, у тому числі і передача будівель, споруд чи приміщень в оренду, проводиться розрахунково, пропорційно до видів діяльності та розмірів орендної плати, зазначеної в додатку до цього рішення.

3. За земельні ділянки, що використовуються з порушенням земельного законодавства, річна орендна плата за землю збільшується в п'ятикратному розмірі.

За фактами таких порушень складаються відповідні протоколи згідно з чинним законодавством.

4. Орендна плата за землю вноситься щомісячно рівними частинами до 15 числа, наступного за звітним місяцем.

5. За несвоєчасне внесення орендної плати за землю справляється пеня в розмірі 0,3 відсотка від суми недоїмки за кожний прострочений день.

6. Доручити виконавчому комітету Вишгородської міської ради звернутися до Державної податкової адміністрації у м. Вишгороді по інформацію стосовно підприємств, які систематично не вносять орендну плату

за землю, для розгляду та прийняття міською радою рішень щодо припинення права оренди земельних ділянок.

7. Міська рада при прийнятті рішення про передачу земельної ділянки в оренду або внесення змін до договорів оренди землі може, як виняток, в окремих випадках встановлювати інші розміри орендної плати за земельні ділянки, ніж ті, що зазначені у додатку до цього рішення.

8. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію з питань регулювання земельних відносин та постійну комісію міської ради з питань планування та формування бюджету, управління комунальною власністю.

**Міський голова В. РЕШЕТНЯК**

*Додаток*

до рішення Вишгородської міської ради

від 30 жовтня 2006 р. № 1/30

### Розмір орендної плати за земельні ділянки в м. Вишгороді

1. Для юридичних та фізичних осіб України, які, згідно із ст. 12 Закону України "Про плату за землю" та іншим чинним законодавством України, звільнені від сплати земельного податку:

1.1. **0,03 відсотка** від грошової оцінки землі — за земельні ділянки під індивідуальними гаражами громадян України на прибудинкових територіях та інших міських землях

1.2. **0,5 відсотка** — інші земельні ділянки юридичних та фізичних осіб України, що здійснюють дрібний ремонт взуття та галантерейних виробів

2. За землі під житловою забудовою:

2.1. **0,03 відсотка** — за землі під житловим фондом

2.2. Встановлені в пунктах 3 — 20 За землі нежитлового фонду в житлових будинках відповідно до функ-

ціонального використання

3. За земельні ділянки для підприємств, що здійснюють оптову та роздрібну торгівлю, посередництво в торгівлі:

3.1. **1 відсоток** — Торгівля хлібобулочними та молочними виробами, дитячим харчуванням, овочевою продукцією

3.2. **5 відсотків** — Торгівля харчовими продуктами

3.3. **4 відсотки** — Продуктові ринки

3.4. **6 відсотків** — Речові ринки

3.5. **10 відсотків** — Роздрібна торгівля нафтопродуктами

3.6. **10 відсотків** — Оптова торгівля нафтопродуктами

3.7. **10 відсотків** — Торгівля автомобілями та ювелірними виробами

3.8. **5 відсотків** — Інші землі

4. За земельні ділянки для промислових підприємств:

4.1. **10 відсотків** — Виробництво лікєро-горілчанних та тютюнових виробів

4.2. **4 відсотки** — Виробництво слабоалкогольних та прохолоджувальних напоїв

4.3. **3 відсотки** — Поліграфічна промисловість, виробництво будівельних матеріалів та виробів, продуктів харчування

4.4. **4 відсотки** — Інші промислові підприємства

5. **2 відсотки** — За земельні ділянки наукових та проектно-вишукувальних установ та організацій

6. **1,5 відсотка** — За земельні ділянки під об'єктами транспорту

7. **0,03 відсотка** — За земельні ділянки під кооперативними автостоянками для зберігання особистих транспортних засобів громадян, гаражно-будівельними кооперативами, що не є суб'єктами підприємницької діяльності

8. **1 відсоток** — За земельні ділянки, що перебувають у користуванні: — державних та комунальних підприємств, громадських організацій,

політичних партій;

— зареєстрованих релігійних та благодійних організацій, що не займаються підприємницькою діяльністю

9. **2 відсотки** — За земельні ділянки під індивідуальними гаражами громадян України на прибудинкових територіях та інших міських землях

10. **10 відсотків** — За земельні ділянки юридичних і фізичних осіб, які здійснюють консультаційну діяльність у сфері права, бухгалтерського обліку, оподаткування, операцій з нерухомістю

11. **5 відсотків** — За земельні ділянки по ремонту автомобілів та автотехобслуговуванню

12. **4 відсотки** — За земельні ділянки готелів

13. За земельні ділянки зв'язку:

13.1. **1 відсоток** — Поштовий зв'язок

13.2. **8 відсотків** — Мобільний зв'язок

14. **8 відсотків** — За земельні ділянки ресторанів, барів, туристичних агентств та бюро подорожей, салонів краси

15. **10 відсотків** — За земельні ділянки банківських, фінансових та кредитних установ, казино, гральних автоматів, тоталізаторів

16. **7 відсотків** — За земельні ділянки організацій, що здійснюють діяльність у сфері інформатики

17. **1 відсоток** — За земельні ділянки під об'єктами технічної інфраструктури

18. **4 відсотки** — За земельні ділянки кафе, підприємств побутових послуг (пошиття та ремонт одягу, взуття, хімчистки, пральні)

19. **4 відсотки** — За земельні ділянки, передані на період будівництва об'єктів (до введення об'єкта в експлуатацію), що будуть розміщуватися на земельній ділянці

20. **4 відсотки** — За інші земельні ділянки, що не ввійшли до цього переліку







НЕДІЛЯ 12 ЛИСТОПАДА 2006 РОКУ

Table with 8 columns: UT-1, 1+1, ICTV, ТРК "КИЇВ", СТБ, НОВИЙ КАНАЛ, 5 КАНАЛ, ТОНІС, ІНТЕР, ТРК "УКРАЇНА", РТР-ПЛАНЕТА, ГРТ МІЖНАРОДНЕ, ЕНТЕР ФІЛЬМ, ТЕТ. Each column lists TV programs and their start times.



ВІТАЮ з ювілеєм дороги давно Подругу Світлану Пилипівну БРАГАРНИК! Бажаю здоров'я, терпіння та добрих друзів!

П-а-д-д-р-р-уга

ЗАПРОШУЄМО на роботу ПЕРУКАРІВ. Тел: 8 (095) 59-95-205 Олена

Швейній фабриці у м. Вишгороді на постійну роботу потрібні: Швачки; Закрійники. Від ст. м. "Петрівка", безплатна розвозка. Надається житло в м. Вишгороді. Тел: 8 (044) 331-70-99, 8 (044) 331-70-98

ДП "Чисте місто" на постійну роботу потрібні: ПРИБИРАЛЬНИК вулиць — ДОРОЖНІ РОБІТНИКИ — ЕЛЕКТРОМОНТЕР. По довідки звертатися: м. Вишгород, вул. Б. Хмельницького, 2

Вишгородська ЦРЛ може реалізувати автомобілі: Москвич М-21412; ГАЗ — 2410; Таврія ЗАЗ — 1102; ВАЗ — 2109 (за експертною оцінкою) По довідки звертатись за телефонами: 5-33-21, 5-29-24

ТОВ "Акма" ТЕРМІНОВО ПОТРІБЕН газоелектрозварювальник. З/п від 1 000 грн. Тел: 22-129, 8 (067) 464-83-44

ТОВ "Авто-Лайн" на постійну роботу ПОТРІБНІ: слюсарі і водії для роботи на маршрутах КИЇВ — ДЕСНА, Київ-Вишгород, а також для роботи на замовлення. ЗАБЕЗПЕЧУЄМО ЖИТЛОМ. Тел: 8 (044) 206-20-35, 8 (044) 206-20-58.

ТЕРМІНОВО ПОТРІБНО в оптово-роздрібну фірму в м. Вишгороді НА ПОСТІЙНУ РОБОТУ: 1. Вантажники; 2. Комірник. 3. Водій, кат. Б, С, Е. Вік 18-45 років. Заробітна плата за домовленістю, м. Вишгород, вул. Шлюзова, 1. Тел: 8 (050) 356-75-76

Дорогую Ирочку поздравляем с днем рождения! Желаем, щоб життя ніколи не кончалась, Беда и печаль на пути не встречались, Вечного счастья, хороших друзей, Успехов, здоровья и солнечных дней! Пускай душа не знает холода, Как ясный день, как сад в цвету. Пусть будет сердце вечно молодо, Добром венчая красоту. В свои года ты так прекрасна, свежа дыханием весны... Те, кто знаком, ведь не напрасно в тебя по уши влюблены... Мила, полна очарования, добра, стройна, легка, умна... И чашу радости и счастья дай Бог тебе испить сполна! С любовью В. С. И.



КАФЕ-БАР "НАГІРНИЙ" ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ: БАРМЕНІВ, ОФІЦІАНТІВ, КУХАРІВ, ПРИБИРАЛЬНИЦЬ. Звертатися за тел: 8 (066) 209-85-63, 8 (097) 963-31-42, та за адресою: м. Вишгород, вул. Кургузова, 6

ОРГАНІЗАЦІЯ ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ учнів налагоджувальників обладнання з подальшою перспективою професійного росту. З/п договірною. Тел: 8 (04496) 5-38-31, 8 (066) 264-51-95

М'ясокомбінату "Слов'яночка" (м. Київ) ПОТРІБЕН менеджер з продажу ковбасних виробів, який живе у вашому регіоні. Досвід роботи, клієнтська база покупців. Умови праці — на співбесіді. Зарплатня висока. Тел/факс: 8 (044) 562-84-88, 8 (097) 361-34-29

Управління Пенсійного фонду України у Вишгородському районі оголошує конкурс на заміщення вакантної посади: НАЧАЛЬНИК ВІДДІЛУ ВИКОНАННЯ БЮДЖЕТУ, бухгалтерського обліку та контролю за використанням коштів (ГОЛОВНИЙ БУХГАЛТЕР). Вимоги: Повна вища освіта (бухгалтерська або економічна) — Вільне володіння державною мовою та комп'ютером. — Стаж роботи за фахом. Заяви приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення. Звертатися за адресою: м. Вишгород, вул. Межигірського Спаса, 6. Телефони для довідок: 57-522, 22-564

AVTO AVTOSALON KREDIT advertisement featuring logos for Chevrolet, LADA, and ZAZ, along with car models VAZ 21043, VAZ 21099, and VAZ 21104. Includes text "Увага АКЦІЯ!" and dates 02.10.06 - 31.10.06.

ПРОДАЮ: РЕНО "МЕГАН", 1996 року, червоний, пробіг 134 тис. км, чудовий стан. Ціна: 7,8 тис. у. о. торг. Тел: 8 (050) 939-35-31

Потрібна хатня робітниця (робота через день) заробітна плата договірною. Тел: 8 (097) 340-79-38

при купівлі автомобіля КОЖЕН ПОКУПЕЦЬ ОТРИМУЄ сигналізацію та центральний замок за 1 гр.\*\* ПРАЦЮЄМО БЕЗ ВИХІДНИХ Київ, б-р. Лепсе, 8. Тел.: 239-96-11; Київ, пр-т. Науки, 50. Тел.: 592-21-72



# ПЕРШУ СЕСІЮ МІСЬКОЇ РАДИ У СКЛИКАННЯ ЗАВЕРШЕНО

## РІШЕННЯ № 1/29 від 30 жовтня 2006 року

### Про затвердження Порядку набуття права на землю юридичними особами

та громадянами у м. Вишгороді Відповідно до ст.142, ст.144 Конституції України, Земельного кодексу України, Лісового кодексу України, Водного кодексу України, Законів України "Про оренду землі", "Про основи містобудування", "Про планування і забудову територій", "Про архітектурну діяльність", "Про охорону культурної спадщини", "Про землеустрій" та Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", міська рада ВИРІШИЛА:

1. Затвердити Порядок набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді (додається).

2. Встановити, що Порядок набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді є обов'язковим для виконання всіма суб'єктами земельних правовідносин на території Вишгородської міської ради.

3. Рішення Вишгородської міської ради, які стосуються Порядку набуття права на землю, прийняті до введення в дію цього Порядку, є дійсними в частині, що не суперечить цьому Порядку.

4. Вся технічна документація, розроблена до введення в дію цього Порядку, що стосується набуття прав на землю та перебуває на стадії збору, розробки чи затвердження, повинна бути приведена у відповідність до норм та вимог цього Порядку.

5. Віднести земельні ділянки всіх категорій в межах м. Вишгорода, що не перебувають у власності чи користуванні юридичних осіб та громадян (відсутні правовстановлюючі документи на земельні ділянки відповідно до законодавства України), до земель запасу.

6. Порядок набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді набирає чинності з моменту його опублікування в офіційному друкованому органі міської ради — народній газеті "Вишгород".

7. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію міської ради з питань регулювання земельних відносин.

**Міський голова В. ПЕШЕТНЯК**

Додаток до рішення Вишгородської міської ради від 30 жовтня 2006 р. № 1/29

### ПОРЯДОК

#### набуття права на землю юридичними особами та громадянами у м. Вишгороді

##### Розділ 1. Загальні положення

1.1. Порядок набуття права на землю юридичними особами та громадянами у м. Вишгороді (далі — Порядок) розроблено з метою впорядкування та оперативного вирішення земельно-правових питань і вдосконалення процедури набуття права на землю.

1.2. Порядок розроблено відповідно до вимог:

Конституції України, Земельного кодексу України, Лісового кодексу України, Водного кодексу України, Законів України:

"Про місцеве самоврядування в Україні",

"Про основи містобудування", "Про планування і забудову територій",

"Про архітектурну діяльність", "Про охорону навколишнього середовища",

"Про охорону культурної спадщини",

"Про землеустрій",

"Про державну експертизу землевпорядної документації",

"Про звернення громадян",

з метою реалізації права на землю фізичними та юридичними особами.

У цьому Порядку наведені далі терміни і визначення вживаються в такому значенні:

**земельна ділянка** — частина земної поверхні з установленими межами, певним місцем розташування, з визначеними щодо неї правами; **землевпорядна організація** — суб'єкт господарювання, який, відповідно до вимог законодавства України, має ліцензію на виконання землевпорядних, топографо-геодезичних та картографічних робіт; **користування земельною ділянкою** — використання земельної ділянки відповідно до її цільового призначення із дотриманням обов'язків і набуттям прав, встановлених законодавством, з метою господарювання на ній, спорудження жилих будинків, виробничих та інших будівель і споруд; **об'єкти містобудування** — функціональні території (житлової і громадської забудови, виробничі, рекреаційні, комунальні, охорони культурної та природної спадщини та інші), будинки та споруди, їх комплекси, комунікації та споруди інженерної і транспортної інфраструктури, об'єкти архітектурної діяльності; **оренда землі** — засноване на договорі строкове платне володіння, користування земельною ділянкою; **постійне користування землею** — право володіння і користування земельною ділянкою, яка перебуває у державній або комунальній власності, без встановлення строку; **проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки** — вид документації із землеустрою, яка розробляється у випадках, передбачених законодавством, що є підставою для виникнення за рішенням Вишгородської міської ради прав на землю і визначає місце розташування земельної ділянки, її розмір та цільове призначення, правовий режим, обмеження та обтяження землекористування і складається з текстових та графічних частин; **технічна документація із землеустрою щодо передачі земельної ділянки в користування** — вид документації із землеустрою, що розробляється у випадках: 1. коли земельна ділянка передається в оренду без розробки проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки з підстав, визначених законодавством; 2. коли оформляється право користування земельною ділянкою відповідно до Постанови Верховної Ради України "Про земельну реформу" від 18.12.90 № 563-XII; 3. переходу прав на будівлі та споруди, розташовані на цій земельній ділянці, без зміни цільового призначення земельної ділянки. Дана технічна документація розробляється виключно за

умови, якщо ця земельна ділянка надавалась юридичній або фізичній особі до введення у дію Земельного кодексу Української РСР (до 15 березня 1991 року) або якщо попередній власник будівель та споруд оформив в установленому порядку правовстановлюючі документи на землю; **правовстановлюючі документи на земельну ділянку** — Державний акт на право власності на землю, Державний акт на право постійного користування землею, договір на право тимчасового користування землею, договір на право тимчасового користування землею (в тому числі на умовах оренди) та договір оренди землі; **розпорядчі документи про надання земельної ділянки** — рішення органів, які, відповідно до повноважень, визначених законодавством, надають земельні ділянки у користування або власність; **організація землеустрою** — надання згоди на розробку документації із землеустрою; **цільове призначення земельної ділянки** — віднесення земельної ділянки, відповідно до вимог Земельного кодексу України, до земель тієї чи іншої категорії.

1.3. Земельні ділянки в м. Вишгороді відповідно до законодавства можуть належати юридичним та фізичним особам (далі — Особи) на правах:

— **оренди**; — **постійного користування землею** (для державних та комунальних підприємств, установ, організацій, громадських організацій інвалідів України, їх підприємства (об'єднання), установи та організації, а також для підприємств, установ та організацій, які здійснюють управління багатоквартирними будинками державної та комунальної власності); — **власності**.

1.4. Відповідно до пункту 12 розділу X "Перехідних положень" Земельного кодексу України, до розмежування земель державної і комунальної власності повноваження щодо розпорядження землями в межах Вишгородської міської ради, крім земель, переданих у приватну власність, та земель, на яких розташовані державні, в тому числі казенні, підприємства, господарські товариства, у статутних фондах яких державі належать частки (акції, паї), здійснює Вишгородська міська рада.

1.5. Дія цього Порядку не поширюється на питання продажу земельних ділянок юридичним та фізичним особам.

##### Розділ 2. Надання земельних ділянок у постійне користування та передачу їх в оренду в порядку відведення для містобудівної діяльності

2.1. Особи, зацікавлені у наданні земельних ділянок у постійне користування або передачі їх в оренду в порядку відведення для містобудівної діяльності (за винятком будівництва громадянами житлових будинків, господарських будівель, гаражів, дач та ведення індивідуального садівництва), звертаються з відповідним клопотанням до Вишгородської міської ради. У клопотанні зазначається розмір, цільове призначення та місце розташування земельної ділянки.

2.2. Міський голова дає відповідне доручення посадовим особам виконавчого комітету Вишго-

родської міської ради для розгляду клопотання по суті та підготовки проекту згоди на розробку проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки або відмови.

Міський голова з метою організації землеустрою підписує підготовлений проект згоди на розробку проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки або мотивовану відмову.

2.3. У випадку, коли юридичні або фізичні особи зацікавлені у вилученні (випусти) земельних ділянок, вони зобов'язані погодити місце розташування об'єкта містобудування в установленому порядку.

Матеріали погодження місця розташування об'єкта мають містити:

— вкопювання з матеріалів земельно-кадастрової інвентаризації; — інформацію про допустимі види будови, умови і обмеження забудови земельної ділянки відповідно до Генерального плану розвитку міста; — копію статуту (положення), нотаріально засвідчену копію свідоцтва про державну реєстрацію та нотаріально засвідчену копію довідки про внесення до Єдиного державного реєстру підприємств та організацій України для юридичних осіб; копію паспорта громадянина; копію довідки про внесення фізичної особи до Державного реєстру фізичних осіб; копію свідоцтва про державну реєстрацію суб'єкта підприємницької діяльності для фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності; — згоду землекористувача на вилучення земельної ділянки; — топографічний план у масштабі 1:500 з нанесенням інженерних мереж та червоних ліній; — кадастровий план земельної ділянки за встановленою формою з варіантами розміщення об'єкта із зазначенням загальної площі, яка вилучається, та умовами її відведення; — висновки про погодження місця розташування об'єкта органу по земельних ресурсах, природоохоронного органу, органу містобудування та архітектури, санітарно-епідеміологічного органу, органу охорони культурної спадщини із зазначенням умов та обмежень використання земельних ділянок, які мають міститись у їх висновках. — акт вибору земельної ділянки для розміщення об'єкта.

Після надходження вище зазначених документів, Вишгородська міська рада на черговій сесії приймає рішення про погодження місця розташування того об'єкта, під який має право самостійно вилучати земельну ділянку, або мотивоване рішення про відмову.

Рішення Вишгородської міської ради про погодження місця розташування об'єкта є підставою для юридичної або фізичної особи для звернення з клопотанням про надання земельної ділянки в користування в установленому порядку.

2.4. Згода на розробку проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки є підставою для організації робіт з підготовки проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки.

Розробку проектів землеустрою щодо відведення земельних ділянок і перенесення їх меж у натуру (на місцевість) здійснюють зем-

левпорядні організації, які мають відповідні ліцензії. Умови та строки розробки проектів землеустрою щодо відведення земельних ділянок та перенесення їх меж у натуру (на місцевість) визначаються договором, укладеним замовником із виконавцем цих робіт.

2.5. Складовою частиною проектів землеустрою щодо відведення земельних ділянок є матеріали погодження місця розташування об'єкта, що додаються у випадках вилучення земельної ділянки, відповідно до вимог Земельного кодексу України.

2.6. Проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки погоджується замовником із землекористувачем, із органом по земельних ресурсах, природоохоронним органом, органом містобудування та архітектури, санітарно-епідеміологічним органом, органом охорони культурної спадщини із зазначенням умов та обмежень використання земельних ділянок, які мають міститись у їх висновках. Погоджений проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки підлягає державній експертизі, що здійснюється відповідно до вимог Закону України "Про державну експертизу землевпорядної документації".

2.7. Погоджений проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки, разом з висновком державної експертизи, передається землевпорядною організацією до Вишгородської міської ради для його подальшого розгляду та прийняття відповідного рішення.

Проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки подається міським землевпорядником, який готує проект рішення Вишгородської міської ради та пояснювальну записку до проекту рішення, котрі візуються міським землевпорядником та юридичним відділом. Підготовлений проект рішення, пояснювальна записка разом із проектом землеустрою щодо відведення земельної ділянки подається на розгляд постійної комісії міської ради з питань регулювання земельних відносин, яка розглядає його та після погодження передає документи на розгляд пленарного засідання Вишгородської міської ради для прийняття відповідного рішення.

У разі якщо земельна ділянка відводиться за рахунок земель, що перебувають у користуванні іншої юридичної або фізичної особи, у рішенні Вишгородської міської ради має бути пункт про припинення права користування земельною ділянкою (її частиною) за згодою землекористувача, в тому числі шляхом розірвання договору оренди чи внесення змін до договору оренди в частині розмірів земельної ділянки, та про віднесення земельної ділянки до відповідної категорії у разі її зміни.

2.8. Після прийняття Вишгородською міською радою рішення про надання земельної ділянки в постійне користування або передачу її в оренду юридичній чи фізичній особі, які звертались із відповідним клопотанням, забезпечують підготовку технічної документації із землеустрою щодо складання документів, що посвідчують право на земельну ділянку.

Далі — на стор. 10

## ПЕРШУ СЕСІЮ МІСЬКОЇ РАДИ V СКЛИКАННЯ ЗАВЕРШЕНО

(Початок на стор. 9)

2.9. Технічна документація із землеустрою щодо складання документів, що посвідчують право на земельну ділянку, перевірена міським землепорядником та юридичним відділом на відповідність рішенням Вишгородської міської ради, є підставою для підготовки договору оренди земельної ділянки або Державного акта на право постійного користування.

2.10. Міський землепорядник після виготовлення документа, що посвідчує право користування землею, проводить його реєстрацію.

2.11. Рішення Вишгородської міської ради про передачу земельної ділянки в оренду вважається таким, що втратило чинність, через шість місяців після набуття ним чинності, якщо відповідний договір оренди землі не укладено.

**Розділ 3. Оформлення права користування землею при переході права на будівлі і споруди без зміни цільового призначення за рахунок раніше наданих земель**

3.1. Особи, які придбали будівлі і споруди, звертаються до Вишгородської міської ради із клопотанням про оформлення права постійного користування чи оренди земельної ділянки, на якій вони розташовані.

Оформлення земельної ділянки, на якій розташовані будівлі і споруди, із зміною цільового призначення здійснюється відповідно до вимог Розділу 2 цього Порядку.

3.2. Клопотання, подане до Вишгородської міської ради, розглядається в місячний термін, після чого доручення на складання технічної документації за підписом міського голови або заступника міського голови (секретаря ради) є підставою для розробки технічної документації з оформлення права користування.

3.3. Особа передає разом із клопотанням такі матеріали та документи:

- матеріали земельно-кадастрової інвентаризації;
- нотаріально посвідчену копію статуту (положення), свідоцтва про державну реєстрацію;
- ксерокопію довідки про внесення до Єдиного державного реєстру підприємств та організацій України для юридичних осіб; ксерокопію паспорта громадянина; нотаріально посвідчену копію свідоцтва про державну реєстрацію суб'єкта підприємницької діяльності;

- згоду землекористувача на розірвання договору оренди (договору тимчасового користування землею) або визнання права постійного користування земельною ділянкою (її частиною) припинення у зв'язку із переходом права власності на будівлі і споруди, а також копію рішення про надання земельної ділянки та копію документа, що посвідчує право користування нею (якщо право користування земельною ділянкою посвідчене договором оренди чи договором тимчасового користування землею або Державним актом на право постійного користування землею);
- нотаріально посвідчені копії правостановлюючих документів на будівлі та споруди, зареєстровані в Бюро технічної інвентаризації, у випадках, передбачених законодавством.

3.4. Розробку технічної документації із землеустрою щодо передачі земельної ділянки в користування, щодо встановлення меж земельної ділянки в натурі (на місцевості) здійснюють землепорядні організації, які мають відповідні ліцензії, при цьому висновки природоохоронного органу, органу містобудування та архітектури, санітарно-епідеміологічного органу, органу охорони культурної спадщини (крім органу по земельних ресурсах) щодо оформлення права користування землею не вимагаються.

3.5. Строки та умови розробки технічної документації із землеустрою щодо передачі земельної ділянки в користування та щодо встановлення меж земельної ділянки в натурі (на місцевості) визначаються договором, який укладається замовником з виконавцем цих робіт.

3.6. Технічна документація із землеустрою щодо передачі земельної ділянки в користування складається з текстових матеріалів та графічних матеріалів (план земельної ділянки, матеріали інвентаризації земельної ділянки тощо), а також документів відповідно до п. 3.3 цього Порядку.

У разі якщо для експлуатації та обслуговування будівель і споруд оформляється право користування лише частиною раніше наданою земельною ділянкою, складовою частиною технічної документації має бути план меж земельної ділянки, погоджений попереднім землекористувачем. Цей план має враховувати нормативний розмір земельної ділянки, необхідний для обслуговування будівель і споруд.

3.7. Технічна документація із землеустрою щодо передачі земельної ділянки в користування передається землепорядною організацією до Вишгородської міської ради для подальшого її розгляду та прийняття відповідного рішення.

Технічна документація із землеустрою щодо передачі земельної ділянки в користування реєструється міським землепорядником, який готує проект рішення Вишгородської міської ради та пояснювальну записку до проекту рішення, котрі візуються міським землепорядником та юридичним відділом.

Підготовлений проект рішення, пояснювальна записка разом з технічною документацією із землеустрою щодо передачі земельної ділянки в користування подається на розгляд постійної комісії міської ради з питань регулювання земельних відносин, яка розглядає його та після погодження передає документи на розгляд пленарного засідання Вишгородської міської ради прийняття відповідного рішення.

3.8. Після прийняття Вишгородською міською радою рішення про надання земельної ділянки в постійне користування або передачу її в оренду юридичні чи фізичні особи, які звертались із відповідним клопотанням, забезпечують підготовку технічної документації із землеустрою щодо складання документів, що посвідчують право на земельну ділянку.

3.9. Технічна документація із землеустрою щодо складання документів, що посвідчують право на земельну ділянку, перевірена мі-

ським землепорядником та юридичним відділом на відповідність рішенням Вишгородської міської ради, є підставою для підготовки договору оренди земельної ділянки або Державного акта на право постійного користування.

3.10. Рішення Вишгородської міської ради про передачу земельної ділянки в оренду вважається таким, що втратило чинність, через шість місяців після набуття ним чинності, якщо відповідний договір оренди землі не укладено.

3.11. Міський землепорядник після виготовлення документа, що посвідчує право користування землею, проводить його реєстрацію.

3.12. Порядок, визначений у цьому розділі, поширюється також у випадку передачі будівель і споруд, відповідно до законодавства, в оперативне управління, повне господарське відання та в оренду.

**Розділ 4. Приватизація земельних ділянок громадянами України для будівництва та обслуговування жилих будинків і господарських будівель, гаражного і дачного будівництва та ведення садівництва**

4.1. Громадяни України, зацікавлені у приватизації земельної ділянки, яка перебуває у їх користуванні, подають заяви до Вишгородської міської ради. У заяві вказується місце розташування та розмір земельної ділянки, а також мета її використання.

У разі якщо на земельній ділянці розташовані будівлі і споруди, що перебувають у спільній власності кількох громадян України, заяви подають усі співвласники будівель і споруд.

4.2. До заяви додаються:

- вкопювання з матеріалів інвентаризації земельної ділянки;
- документи про право власності на будівлі та споруди, розташовані на земельній ділянці (нотаріально посвідчені копії);
- технічний паспорт на домоволодіння, виданий Бюро технічної інвентаризації;
- ксерокопія паспорта громадянина України;
- копія довідки про присвоєння ідентифікаційного номера.

4.3. Міський землепорядник за дорученням голови Вишгородської міської ради розглядає подані матеріали і готує проект рішення Вишгородської міської ради про приватизацію земельної ділянки.

Технічна документація з оформлення права користування земельними ділянками реєструється міським землепорядником, який готує проект рішення Вишгородської міської ради та пояснювальну записку до проекту рішення, котрі візуються юридичним відділом та міським землепорядником.

Підготовлений проект рішення подається на розгляд постійної комісії міської ради з питань регулювання земельних відносин.

Комісія опрацьовує поданий проект рішення та виносить його на пленарне засідання Вишгородської міської ради для прийняття відповідного рішення.

4.4. Після прийняття рішення Вишгородської міської ради про передачу земельної ділянки у власність здійснюється перенесення меж земельної ділянки в натурі (на місцевість) та виготовлення документа, що посвідчує право власності на землю.

4.5. Міський землепорядник

після виготовлення документа, що посвідчує право власності на землю, проводить його реєстрацію.

4.6. Приватизація земельних ділянок громадянами — членами садівницьких товариств здійснюється без згоди інших членів товариства.

4.7. Землі загального користування безоплатно передаються у власність садівницьким товариствам. До земель загального користування садівницьких товариств належать земельні ділянки, зайняті захисними смугами, дорогами, проїздами, будівлями і спорудами та іншими об'єктами загального користування.

4.8. Земельні ділянки в межах м. Вишгорода приватизуються громадянами в таких розмірах:

- для будівництва та обслуговування жилого будинку, господарських будівель і споруд — не більше 0,10 гектара; — для будівництва індивідуального гаража — не більше 0,01 гектара; — для індивідуального дачного будівництва — не більше 0,10 гектара; — для ведення садівництва — не більше 0,12 гектара.

Понад норму безоплатної передачі громадяни можуть набувати у власність за цивільно-правовими угодами земельні ділянки для будівництва та обслуговування жилих будинків, господарських будівель і гаражного будівництва відповідно до ст. 40 Земельного кодексу України.

4.9. Міський землепорядник після виготовлення документа, що посвідчує право власності на землю, проводить його реєстрацію.

**Розділ 5. Передача громадянам безоплатно у власність або надання в оренду ділянок для будівництва і обслуговування жилих будинків, господарських будівель і споруд (присадибна ділянка), ведення садівництва, індивідуального дачного та гаражного будівництва**

5.1. Громадянин, що виявив бажання одержати земельну ділянку в межах м. Вишгорода для будівництва та обслуговування жилого будинку і господарських будівель і споруд, індивідуального гаражного та дачного будівництва чи ведення садівництва, подає заяву до Вишгородської міської ради. У заяві зазначаються бажані розмір і місце розташування земельної ділянки, мета її використання і склад сім'ї (якщо ділянка передбачається для житлового будівництва) та кадастровий план земельної ділянки.

У разі відведення земельних ділянок для ведення колективного садівництва заява громадян подається до Вишгородської міської ради разом із клопотанням садівницького товариства.

5.2. Подана заява за підписом голови Вишгородської міської ради або заступника міського голови направляє міському землепоряднику для опрацювання у встановленому порядку та підготовки проекту землеустрою щодо відведення земельних ділянок землевпорядною організацією, визначеною фізичною особою, яка подала клопотання.

5.3. До заяви додається: — письмова згода землекористувача на вилучення земельної ділянки або її частини (у разі якщо намічувана для відведення ділянка потребує такого вилучення). Підпис землекористувача посвідчується нотаріально у встановлено-

му порядку; — ксерокопія паспорта громадянина;

— довідка про склад сім'ї (форма 3), якщо ділянка передбачається для житлового будівництва;

— висновки органу по земельних ресурсах, природоохоронного органу, органу містобудування та архітектури, санітарно-епідеміологічного органу, органу охорони культурної спадщини із зазначенням умов та обмежень використання земельних ділянок, які мають міститись у їх висновках.

5.4. Розробку проектів землеустрою щодо відведення земельних ділянок і перенесення їх меж в натурі (на місцевість) здійснюють землевпорядні організації, які мають відповідні ліцензії.

5.5. Розробка проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки та перенесення її меж в натурі (на місцевість) здійснюється після укладення громадянином відповідних договорів із землевпорядними організаціями. Умови та строки розробки проектів землеустрою щодо відведення земельних ділянок та перенесення їх меж в натурі (на місцевість) визначаються договорами, укладеними громадянином із виконавцями робіт.

5.6. Складений проект землеустрою щодо відведення земельної ділянки землевпорядна організація подає на погодження юридичним відділом та міським землепорядником, останній готує проект рішення Вишгородської міської ради про затвердження проекту землеустрою щодо відведення та передачі у власність або в оренду земельної ділянки. Підготовлений проект рішення подається на розгляд постійної комісії міської ради з питань регулювання земельних відносин.

Комісія опрацьовує поданий проект рішення та виносить його на пленарне засідання Вишгородської міської ради для прийняття рішення.

5.7. Після прийняття рішення Вишгородської міської ради про передачу земельної ділянки у власність чи в оренду здійснюється перенесення її меж в натурі (на місцевість) та виготовлення документа, що посвідчує право користування землею або право власності на землю.

5.8. Міський землепорядник після виготовлення документа, що посвідчує право користування землею або право власності на землю, проводить його реєстрацію.

**Секретар міськради Ю. ТКАЛИЧ**

*Додаток 1 до Порядку набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді, затвердженого рішенням Вишгородської міської ради від 30 жовтня 2006 р. №1/29*  
Вишгородська міська рада м. Вишгород, площа Шевченка, 1

(назва юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи)

зареєстровано за № \_\_\_\_\_ (дата реєстрації)

адреса для листування, тел. \_\_\_\_\_

**КЛОПОТАННЯ про відведення земельної ділянки (надання дозволу на підготовку матеріалів погодження місця розташування об'єкта)**

*Далі — на стор. 11*

# ПЕРШУ СЕСІЮ МІСЬКОЇ РАДИ У СКЛИКАННЯ ЗАВЕРШЕНО

(Початок на стор. 9, 10)

Відповідно до статей 123 та 124 (ст. 151) Земельного кодексу України, просимо надати згоду на розроблення проекту відведення земельної ділянки з метою передачі її в оренду (одержання в постійне користування) під забудову.

Відомості про земельну ділянку:  
місце розташування \_\_\_\_\_  
орієнтовний розмір \_\_\_\_\_  
призначення \_\_\_\_\_

бажаний термін оренди \_\_\_\_\_  
Із Порядком набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді, затвердженим рішенням Вишгородської міської ради від 30 жовтня 2006 р. № 1/29, ознайомлені.

До клопотання додаються:  
1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_  
Керівник \_\_\_\_\_

## Редакційна поштова скринька

### Переправа безсмертя

Пізнали Петрівці із часу війни  
Нашестя і подвиги, й славу,  
Безсмертям лягали відважні сини  
У водах Дніпра переправи...  
Вже другу третину століття часу  
Петрівці стоять на сторожі,  
І в Пам'яті серця безсмертя не суть, —  
Веління зумовлені Божі.  
Пропалені порохом дула гармат,  
Такі ніби вчора із бою,  
На свято приходить колишній солдат, —  
Спілкується з ними й тобою.  
Він просить мовчати на вічність весни,  
Стояти без ржавчин в металі,  
Безвусим дідусям продовжити сни:  
На спокій звойовані далі.  
Таджик, росіянин, єврей і грузин,  
Брати з прикордонь Білоруси...  
З вкраїнцем у воду Дніпра, як один:  
— Свободу Україні-Матусі!  
Кипіла вода у Славути-Дніпра,  
Свистіли і кулі, й снаряди,  
Воєнні не знали таких переправ,  
Безсмертя із подвигом в ряді.  
На карті Петрівці із словом Нові —  
Предмістя Столиці і Слави,  
Нагадують мамі й у сріблі вдові —  
Безсмертя в воді Переправи.

Слова Миколи ПАРФЬОНОВА,  
музика В'ячеслава КОЛОТІЯ



**Додаток 2 до Порядку набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді, затвердженого рішенням Вишгородської міської ради від 30 жовтня 2006 р. № 1/29**

**ПЕРЕЛІК ДОКУМЕНТІВ, що додаються до клопотання про відведення земельної ділянки (надання дозволу на підготовку матеріалів погодження місяця розташування об'єкта)**

**Для зацікавлених осіб — юридичних осіб:**

1. Нотаріально засвідчена копія свідоцтва про державну реєстрацію юридичної особи (при наявності такого свідоцтва) або копія наказу (рішення) про створення юридичної особи, засвідчена нотаріально чи органом, який видав такий наказ (прийняв таке рішення), у випадку відсутності свідоцтва про державну реєстрацію юридичної особи.
2. Нотаріально засвідчена копія Довідки про включення до Єдиного державного реєстру підприємств та організацій України.
3. Нотаріально засвідчена копія Статуту юридичної особи (Положення про юридичну особу).
4. Нотаріально засвідчені копії наявних документів про право власності або право користування земельною ділянкою.
5. Нотаріально засвідчені копії правовстановлюючих документів на нерухомість, розташовану на земельній ділянці.

**Для зацікавлених осіб — фізичних осіб:**

1. Копії сторінок паспорта фізичної особи, з яких встановлюється громадянство, прізвище, ім'я, по батькові, місце мешкання.
2. Довідка про реєстрацію за місцем мешкання фізичної особи (у випадку коли це не встановлюється із записів у паспорті).
3. Копія довідки про внесення фізичної особи до Державного реєстру фізичних осіб.
4. Нотаріально засвідчені копії наявних документів про право власності або право користування земельною ділянкою.
5. Нотаріально засвідчені копії правовстановлюючих документів на нерухомість, розташовану на земельній ділянці.

**Додаток 3 до Порядку набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді, затвердженого рішенням Вишгородської міської ради від 30 жовтня 2006 р. № 1/29**

**ЗГОДА № \_\_\_\_\_ на розроблення проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки**

юридична особа \_\_\_\_\_ фізична особа \_\_\_\_\_  
(назва)  
адреса земельної ділянки \_\_\_\_\_  
вид землекористування \_\_\_\_\_  
цільове призначення земельної ділянки \_\_\_\_\_

Відповідно до статті \_\_\_\_\_ (123, 124) Земельного кодексу України та ст. 33 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", Порядку набуття права на землю юридичними особами та громадянами в м. Вишгороді, затвердженого рішенням Вишгородської міської ради від 30 жовтня № 1/29 надається згода на розроблення \_\_\_\_\_ (назва юридичної особи або ініціали фізичної особи) проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки на вул. \_\_\_\_\_ у м. Вишгороді орієнтованим розміром \_\_\_\_\_ га з метою \_\_\_\_\_ у межах, зазначених у додатку до цієї згоди.

Ця згода дає право звертатися із замовленням на розроблення проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки до організацій, які мають відповідні дозволи (ліцензії) на виконання цих видів робіт.

Ця згода не гарантує позитивного рішення Вишгородської міської ради з питання затвердження проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки і надання її у постійне користування (в оренду).

Ця згода є підставою для погодження проекту землеустрою щодо відведення земельної ділянки органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування

**Міський голова В. РЕШЕТНЯК**  
" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ " 2006 р.

# Там, за Атлантичною водою

(Початок див. у №№ 33, 35-38, 42)

## Хто вони — представники "четвертої хвилі"??

Якщо вірити статистиці, нині в Сполучених Штатах Америки мешкає всього 937 326 громадян українського походження. З них 293 772 (31,3 відсотка) наших співвітчизників належать до числа тих, хто емігрував з України у повоєнний період, зокрема 207 702 особи перебралися за Атлантичний океан уже за останні 15 років. І ця цифра продовжує невпинно зростати.

Учасник уже згадуваної міжнародної конференції в Урбані-Шампейні Олег Воловина у своєму виступі привів чимало яскравих прикладів, що характеризують склад і походження представників "четвертої хвилі" української еміграції, яку умовно поділяють на три етапи: 1989-1995, 1996-1999 і 2000-2004 роки. Тому, гадаю, читачів зацікавлять деякі дані, що стосуються цього процесу.

Зокрема, за допомогою таблиці спробую проілюструвати національний склад емігрантів з України до Америки із загального числа переселенців (у відсотках).

	1994	1999	2001
українці	27	64	72
росіяни	15	13	12
євреї	54	12	8
інші	4	11	8

Громадяни нашої країни також є

абсолютними лідерами за кількість переселенців до США з-поміж інших країн за період "четвертої хвилі". Судить самі: із загальної кількості прибулих до Америки на постійне місце проживання упродовж 1989-1995 років представники України становили 83,8 відсотка (далі йдуть Росія — 4, 7, Канада — 3,7, колишній СРСР — 2,4 відсотка тощо); 1996-1999 — 83,0 (Канада — 4,9, Росія — 4,1, Молдова — 2,2 відсотка); 2000-2004 — 83,5 (Канада — 4,8, Росія — 2,9, Молдова — 0,7 відсотка).

Цікаво довідатися про те, ДЕ мешкають українці. Так-от, до початку "четвертої хвилі" найбільше їх було в таких штатах: Пенсільванія — 104 904 особи, Нью-Йорк — 88 291, Нью-Джерсі — 58 395, Каліфорнія — 44 855, Огайо — 39 348, Мічіган — 39 133 тощо.

Зрозуміло, за останні півтора десятиліття ці показники зазнали суттєвих змін, оскільки щороку в середньому 12-16 тисяч наших співвітчизників переселяються за океан. Про це, зрештою, свідчать наступні дані. Протягом першого етапу "четвертої хвилі" української еміграції до США (1989-1995 роки) найбільш "привабливими" для українців виявилися такі штати, як Нью-Йорк

(поселилося 26 728 вихідців з України), Каліфорнія (16 796), Вашингтон (7 783), Іллінойс (6 942), Пенсільванія (6 861)... Другий етап (1996-1999) мало чим відрізнявся від попереднього, оскільки "перша п'ятірка" виявилася без змін — Нью-Йорк (12 639), Каліфорнія (10 812), Вашингтон (9 916), Іллінойс (3 839), Пенсільванія (3 306). Зате третій (2000-2004) і кількісно, і за географічним принципом дещо змінився — Каліфорнія (27 356), Вашингтон (11 100), Нью-Йорк (10 137), Огайо (8 577). Пенсільванія (8 058).

Середній вік представників "четвертої хвилі" відповідно становить: перший етап — 37,8 року (з них чоловіки — 49,1 відсотка), другий — 28,8 (47,3), третій — 26,2 року (45,2 відсотка).

Запропонована нижче таблиця дозволить читачам скласти уяву щодо професійної ознаки українських емігрантів (у відсотках).

	1989-1994	1996-1999	2000-2004
інженери	8,5	12,1	11,8
менеджери	9,5	6,3	6,2
продавці	18,4	15,1	28,3
службовці	17,1	9,4	14,1
спеціалісти	28,7	22,2	24,4
транспортники	17,7	24,3	14,3

Немаловажне значення для успішної адаптації в американських умовах має знання мови. Так-от, результати дослідження показали, з яким "мовним арсеналом" прибувають українці до США (у відсотках):

	1989-1995	1996-1999	2000-2004
англійська	8,5	12,1	11,8
українська	26,8	42,3	41,9
російська	64,8	47,7	44,9
інші	1,7	3,6	5,2

**Микола СЕРГІЙЧУК,**  
Фото автора  
Далі буде



Мрія українця — картопля без колорадських жуків

## КВН-ШАБАШ у Вишгороді



Молодіжний квартал

КВН з'явився близько 40 років назад, і з того часу впевнено і незмінно крокує світом не тільки межами колишнього Радянського Союзу. Жартують, що КаВее-

Нять зараз скрізь — і у великих містах, і в маленьких містечках, і професіонали, і аматори.

Початок осінніх канікул на минулих вихідних запам'ята-

вся старшокласникам КВН-ШАБАШЕМ.

Проект "КВН — Вишгородський Напрямок" Центру "Дивосвіт" з весни активно жартує і заражає позитивним настроєм усіх оточуючих. Дитя проекту — команда "Різні люди", за час свого існування не раз перемагала у конкурсах та фестивалях. Тепер же проект вийшов на інший рівень — організацію і проведення Школи КВН для команд-початківців.

У ШАБАШІ взяли участь 6 команд — чотири команди змагалися у конкурсі (команда від Солом'янського палацу творчості "Центр 18", команда "CyZZip'я" спеціа-

лізованої школи "Сузір'я", команда Центру творчості "Дивосвіт" "ПолкАМанди" та команда Київського національного транспортного університету "XXL") і дві команди поза конкурсом — "Кадекти" того ж університету та команда Національної академії управління. У жорсткій боротьбі перекидування влучними жартами, блискавичну перемогу отримала команда "CyZZip'я" (НА ФОТО). Саме ця Вишгородська школа КВНників, стане першим кроком зоряної дороги найкращої професійної команди КВН у всіх часів і народів, про яку колись напише і наша газета.

Ярослава ТИМОШЕНКО

## Патріот першої школи



ФОТО Андрія МЯТНИХ

Доброчинність... благодійність, спонсорство, пожертвування, меценатство... Це означає, що людина широкого, люблячого серця, чуйна і доброзичлива, вміє дарувати щасливі і радісні хвилини іншим.

Ми дуже пишаємось тим, що наша школа має таких друзів. І серед них Світлана Свистун (НА ФОТО) — чарівна господиня затишного кафе, випускниця нашої школи, яка з вдячністю згадує вчителів.

Син і донечка Світлани Іванівни теж закінчили нашу школу, та не забули про неї: всією сім'єю вболівають за шкільні справи і завжди допомагають. Коли команда КВК готувалася до обласних

змагань і ламала голову, де взяти костюми і реквізит, Світлана Свистун запропонувала свою допомогу: матеріальну і моральну.

На Перше вересня подарувала у шкільну їдальню посуд — чашки, тарілки, виделки.

Двічі на рік — на Свято Перемоги та день визволення Вишгорода від німецько-фашистських загарбників — готує чудові продуктивні подарунки для ветеранів 167 дивізії, з якими вже 40 років наша школа підтримує дружні зв'язки.

"Я — патріот школи завжди" — говорить Світлана Іванівна. І школа це відчуває.

Галина ПЕТРУК, заступник директора з виховної роботи ЗОШ № 1

До Дня української писемності і мови

### Не говориш УКРАЇНСЬКОЮ

— менше живеш

Луцький медик Олександр Харченко виявив цікаву закономірність: нешанобливе ставлення до рідної мови... скорочує життя.

У людини біля горла є маленька вигнута кісточка - під'язикова. Давні китайці стверджували, що до неї інформаційно під'єднані всі м'язові системи організму. Отож, під'язикова кістка своєрідно зав'язує на собі рефлекторні процеси, бо відчуває вібрацію Землі та м'язів. І вібрує вона відповідно до території проживання людини. Через ці специфічні особливості диво-орган бере участь у мовному процесі.

Якщо ж порушити природний процес передачі інформації від цієї кісточки до м'язів,

людина підхоплює болячку.

Та якщо заговорити рідною мовою, буквально одразу починається зцілення. Змінюється насамперед постава — усі м'язи починають зразково працювати. Чому? Бо під'язикова кісточка інформує вестибулярний апарат.

Про те, що язик — це друге серце, казали ще давньокитайські цілителі. Медицина тибетська та індійська довели, що діабет — це саме проблема кривомовності.

Тож, щоб запобігти хворобам, говоріть широко українською і співвібруйте з рідною землею, стверджує Олександр Харченко.

("Українська народна справа", № 22' 2006 р.)

### Вишгород

Засновник — Вишгородська міська рада  
Пердплатний індекс газети у Каталозі місцевих періодичних видань — 40007  
Газета виходить щосуботи  
Ціна договірна

Свідоцтво про реєстрацію КВ № 957  
від 20.09.1994 року  
Адреса редакції: 07300,  
м. Вишгород, пл. Шевченка, 1;  
Тел/факс: 5-27-25  
\*\*\*  
Головний редактор  
Марина Кочелісова

Заступник головного редактора  
Аеліта Князева  
Кореспондент  
Ярослава Тимошенко  
Фотокореспондент  
Андрій Мятних  
Комп'ютерний набір  
Андрій Максимов  
Комп'ютерна верстка  
Євген Криволапов

Точка зору редакції не завжди збігається з думкою авторів публікацій.  
Редакція залишає за собою право скорочувати надані матеріали, які не рецензуються та не повертаються.  
Відповідальність за достовірність даних несуть автори

публікацій (рекламодавці).  
Останній термін надання матеріалів — середа, 13-00.  
Надруковано в ТОВ "Видавництво "Магнат" м. Київ, просп. Оболонський, 16-е, кв. 472  
Наклад 3200 примірників

### ВІТАЄМО

4 листопада — День залізничника; День Національної гвардії України;

5 листопада — День працівника соціальної сфери;

6 листопада — Міжнародний день запобігання експлуатації навколишнього середовища під час війни та збройних конфліктів;

9 листопада — День української писемності і мови;

\*\*\*

5 листопада свої перші 40 років відзначає заступник міського голови Олександр Валентинович ЯНОВИЧ!

\*\*\*

5 листопада — день народження депутата міської ради Олександра Любомировича ЛЯЛЬКА!

\*\*\*

7 листопада — 40 років виповнюється депутату міської ради Сергію Володимировичу ПРОКОПЕНКУ!

\*\*\*

8 листопада — день народження депутата міської ради Валентина Семеновича НИЖНИКА!

Міська рада, міськвиконком, редакція газети "Вишгород"

\*\*\*

ВІТАЄМО з незабутньою датою найкращого в світі главу сім'ї та старшого брата, незамінного керівника та найуважливішого читача нашої газети Вадима Леонідовича РАССОВСЬКОГО!

Рідні, близькі, друзі, колеги, редакція газети "Вишгород"

**Цитата тижня**  
Майбутнє, як відомо, кидає свою тінь задовго до того, як увійти

### Кросворд

Відповіді на кросворд, надрукований у попередньому номері:

По горизонталі: 5. Ключкова. 8. Примадонна. 10. Синтоміцин. 11. Омар. 13. Ношпа. 16. Сукре. 17. Фелліні. 18. Девон. 19. Чічка. 20. Філатов. 22. Цехін. 23. Тапір. 24. Каракал. 26. Топаз. 27. Шелак. 28. Холодна. 29. Ісеть. 30. Льгов. 34. Скік. 35. Парамарібо. 37. Гольфстрім. 38. Онищенко.

По вертикалі: 1. Красноперкопськ. 2. Імунопрофілактика. 3. Ідіот. 4. Инсік. 5. Кацик. 6. ОУН. 7. Ашер. 9. Комунікабельність. 12. Агрокліматологія. 14. Феміда. 13. Елза. 21. Ораони. 25. Атон. 31. Марго. 32. Чапля. 33. Сапфо. 34. Соло. 36. Шин.

Склав Іван ПАВЛЮК